

Franckesche Stiftungen zu Halle

Grammaire Françoise Nouvelle & curieuse, propre pour apprendre très facilement La Langue

DuBuisson, Pierre Lermite

à Hambourg, MDCCVI.

VD18 13110381

De la Musique, des Instrumens Musicaus & de leurs parties. Chapitre
cinquante cinquième.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-213560

La Géometrie, das Feld-
messen.
un Géometre, Feldmesser.

l'Astrologie, die Sternse-
herer.
un Astrologue, Sternse-
her.

De la Musique, des In-
strumens Musicaux & de
leurs parties.

*Chapitre cinquante cinci-
ème.*

LA Musique, die Music.
le Plain chant, Choral-
Gesang. (sic.)

le Faubourdon, halb Mu-

la Game, die Singleiter.

la Clef, der Singschlüssel.

Bemol,

Nature,

Becare,

une Note, eine Note.

un Ton, ein Thon.

un Soupir, ein Seuffzer.

un Diésis, ein halb Thon.

une Fougé, eine Fuge.

un Fredon, eine Coloratur.

une Roulade, das drehen
und coloriren.

une Pause, eine Pause.

une Mesure, eine Mensur.

battre la Mesure, den Tact
geben.

entonner, anstimmen.

Von der Music / mu-
sicalischen Instrumenten
und ihren Theilen.

Das fünffund funffzig-
ste Capitel.

détonner, aus dem Thon
kommen.

une pièce de Musique, ein
Music-Stück.

un Motet, ein Motet in der
Music.

un Duo, ein Duo.

un Trio, ein Trio.

un Concert, ein Concert.

une Consonance, eine Zu-
sammenstimmung.

un Opéra, eine Opera.

une harmonie, eine lieb-
liche Zusammenstimmung.

une Octave, eine Octav-

le Dessus, der Discant.

la Taille, der Tenor.

une haute-contre, der Alt.

une Basse contre, der Bass.

un Pupitre, ein Pult.

un Orgue, eine Orgel.

le Clavier, das Clavier.

F ff 4

une

- une Touche, une Marche,
 ein Clavis.
 des Orgues portatives, be-
 wegliche Orgel.
 un Clavesin, ein Clavi-
 cordium.
 une Epinette, ein Spi-
 nett.
 un Santereau, ein Focklein.
 une Corde, eine Seite.
 de laiton, von Messing.
 un Cistre, eine Cittern.
 une Harpe, eine Harpffe.
 un Lut, eine Laute.
 un Psalterion, ein Psalter.
 une Mandore, eine Man-
 dor.
 une Viole, ein Violagam.
 une Angelique, ein Ange-
 lic.
 une Cimbale, ein Zimbel.
 une Basse, eine Bassgeige.
 un Basson, Fagot, ein
 Schallmey, Bass.
 un Violon, eine Geige.
 un Clairon, ein Clarin.
 une Trompette, eine
 Trompette.
 une Trompette marine,
 eine Trompette marin.
 une Saquebutte, eine Po-
 saun.
 un Bourdon, ein Sack-
 Pfeiffen, Bass.
 une Musette, eine Sack-
 Pfeiffe.
 une Cormuse, eine Art
 Sackpfeiffen.
 une Poche, eine kleine
 Geige.
 un Tambour de Basque,
 eine Biscayen Trommel.
 un Cornet à Bouquin, ein
 Zincke.
 un Serpent, ein Fagott.
 un Cornet, ein Hirtens-
 Horn.
 une Fleute, eine Flöte.
 une Fleute douce, eine
 liebliche Flöte.
 un Fife, ein Pfeiffer.
 un Flageolet, ein Pfeifflein.
 un Haut-bois, eine Schall-
 mey.
 une Anche, ein Zünglein
 einer Schallmey.
 des Timbales, Heerpau-
 cken. (Trommel.
 une Trompe, eine Maul,
 une Teorbe, ein Tiorb /
 eine Art Lauten.
 une Vielle, eine Leyer.
 un Chalumeau, eine
 Strohpfeiffe.

une